EN Ameda Nipple Shield

Breastfeeding Latching Aid with Cut-Out

Cut-out may allow increased mom and baby skin-to-skin contact.

Contents STERILE EO

If sterile box - 20 packs with Instructions for Use.

If non-sterile box - 1 pack with Instructions for Use.

Indications for Use

For short-term use for babies with latching problems.

Precautions

Device

Use under the guidance of a Healthcare Professional.

Before each use

Wash hands well with soap and water *Follow Cleaning and Disinfection steps.*

After each use

Follow Cleaning and Disinfection steps.

General

Not intended for use as a shield for sore and or cracked nipples.

Single user only.

Read instructions before use.

Retain instructions as future reference.

Instructions for Use

1. Pull back rim to about half the tip.
2. Place opening over nipple.
3. Unfold on breast.
4. If necessary, use fingers to hold shield in place during use.

Remove from breast after feeding.

Follow cleaning and disinfection steps.

Cleaning and Disinfection

Clean and air dry after every use.

Before each use

Wash hands well with soap and water.

First use

If marked Sterile, contents are sterile and ready to use. Do not use if package is opened or damaged. If Non-sterile, place in boiling water for 20 minutes. Remove safely and air dry before use.

After each use

Unless otherwise directed by your Healthcare Professional, prepare the device using any option below. Do not use solvents or abrasives.

Hand Wash:

1. Clean using warm, soapy water.
2. Rinse using clean water.
3. Air dry on clean surface.

Dishwasher:

1. Use the upper rack of a standard household dishwasher.
2. If damp on removing from dishwasher, air dry on clean surface.

Boiling Water:

1. Place in boiling water for 20 minutes.
2. Remove safely from boiling water.
3. Air dry on clean surface.

These are general recommendations, and may be amended to meet hospital protocols.

Storage

After each Cleaning and Disinfection, place the dry device at room temperature in a clean container for storage.

Warnings and Cautions

Sterile until package is opened.

Do not use if damaged.

Discard according to local rules and regulations.

If uncomfortable during use, stop use and contact your Healthcare Professional.

Use product for its intended use only, as described in this Instructions for Use.

Store out of the reach of infants and children.

CA Bout de sein Ameda

Aide à la prise du sein pour l'allaitement avec coupe « contact »

La coupe « contact » permet d'augmenter le contact cutané entre la mère et le bébé.

Contenu

Produits stériles : boîte de 20 avec instructions d'utilisation.

Produits non stériles : boîte individuelle avec instructions d'utilisation.

Indications d'utilisation

Pour une utilisation à court terme avec les bébés qui ont des problèmes de prise du sein.

Précautions d'utilisation

Dispositif

Suivre les conseils d'utilisation d'un professionnel de la santé.

Avant chaque utilisation

Bien se laver les mains avec de l'eau et du savon avant l'allaitement. Suivre les étapes de nettoyage et de désinfection.

Après chaque utilisation

Suivre les étapes de nettoyage et de désinfection.

Généralités

Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation comme bout de sein pour mamelons endoloris ou gercés.

Pour une seule utilisatrice.

Lire les instructions avant l'utilisation.

Conserver les instructions à des fins de référence future.

Instructions d'utilisation

1. Relever le bord jusqu'à environ la moitié du bout de sein.
2. Placer l'ouverture sur le mamelon.
3. Dérouler sur le sein.
4. Si nécessaire, utiliser les doigts pour tenir le bout de sein en place pendant l'utilisation.

Retirer du sein après la tétée.

Suivre les étapes de nettoyage et de désinfection

Nettoyage et désinfection

Nettoyer et sécher à l'air après chaque utilisation.

Avant chaque utilisation

Bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Première utilisation

Si le produit est stérile, le contenu est stérile et prêt à l'emploi. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Si le dispositif n'est pas stérile, le placer dans de l'eau bouillante pendant 20 minutes. Le retirer précautionneusement et sécher à l'air avant toute utilisation.

Après chaque utilisation

Sauf instruction contraire par un professionnel de la santé, préparer le dispositif en suivant l'une des méthodes suivantes. Ne pas utiliser de solvant ou de produit abrasif.

Lavage à la main :

1. Laver le dispositif à l'eau tiède savonneuse.
2. Le rincer à l'eau claire.
3. Le laisser sécher à l'air sur une surface propre.

Lavage au lave-vaisselle :

1. Placer le dispositif dans le panier du haut d'un lave-vaisselle standard.
2. S'il est humide à la sortie du lave-vaisselle, le laisser sécher à l'air sur une surface propre.

Lavage à l'eau bouillante :

1. Placer le dispositif dans de l'eau bouillante pendant 20 minutes.
2. Le retirer de l'eau bouillante de manière sécuritaire.
3. Le laisser sécher à l'air sur une surface propre.

Ces recommandations sont générales et peuvent être modifiées pour répondre aux protocoles des hôpitaux.

Entreposage

Après chaque nettoyage et désinfection, entreposer le dispositif sec dans un contenant propre à température ambiante.

Avertissements et mises en garde

Stérile jusqu'à l'ouverture de l'emballage.

Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.

Éliminer ce produit conformément aux règles et règlements locaux.

Si le produit crée un inconfort à l'utilisation, arrêter de l'utiliser et communiquer avec un professionnel de la santé.

Utiliser le produit uniquement selon son usage prévu, comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation.

Entreposer hors de la portée des enfants.

ES Protector de pezón Ameda

Ayuda para prenderse al pecho con corte

El corte puede ayudar a que la mamá y el bebé tengan más contacto de piel a piel.

Contenido STERILE EO

Si es una caja esterilizada: 20 paquetes con Instrucciones de uso.

Si no es una caja esterilizada: 1 paquete con Instrucciones de uso.

Instrucciones de uso

Para uso temporario en el caso de bebés con problemas para prenderse al pecho.

Precauciones

Dispositivo

Utilícelo según las indicaciones de un profesional de atención médica.

Antes de cada uso

Lávese bien las manos con agua y jabón inmediatamente antes de amamantar. Siga los pasos de limpieza y desinfección.

Después de cada uso

Siga los pasos de limpieza y desinfección.

Información general

El producto no está previsto para usarse como protector de pezones sensibles o agrietados.

Para uso individual solamente.

Lea las instrucciones antes de utilizarlo.

Conserve las instrucciones como referencia en el futuro.

Instrucciones de uso

1. Tire del borde hasta cerca de la mitad de la punta.
2. Coloque la abertura sobre el pezón.
3. Despliegue sobre el pecho.
4. Si es necesario, sostenga el protector con los dedos mientras lo esté usando. Quítelo del pecho luego de amamantar.

Siga los pasos de limpieza y desinfección.

Limpieza y desinfección

Limpie y seque al aire después de cada uso.

Antes de cada uso

Lávese bien las manos con agua y jabón.

Primer uso

Si está marcado como esterilizado, el contenido está esterilizado y listo para usar. No lo utilice si el envase está abierto o dañado. Si no está esterilizado, coloque en agua hirviendo durante 20 minutos. Extráigalo con cuidado y séquelo al aire antes de usarlo.

Después de cada uso

A menos que su profesional de atención médica le indique lo contrario, prepare el dispositivo de una de las siguientes formas. No use solventes ni sustancias abrasivas.

Lavado a mano:

1. Limpie con agua tibia y jabón.
2. Enjuague con agua limpia.
3. Seque al aire sobre una superficie limpia.

Lavavajillas:

1. Utilice la parte superior de un lavavajillas doméstico estándar.
2. Si el producto está húmedo al retirarlo del lavavajillas, seque al aire sobre una superficie limpia.

Agua hirviendo:

1. Coloque en agua hirviendo durante 20 minutos.
2. Extráigalo del agua hirviendo con cuidado.
3. Seque al aire sobre una superficie limpia.

Estas son recomendaciones generales, y es posible que sean modificadas para cumplir con los protocolos hospitalarios.

Almacenamiento

Después de cada limpieza y desinfección, coloque el dispositivo seco a temperatura ambiente en un recipiente limpio para su almacenamiento.

Advertencias y precauciones

Permanece esterilizado hasta que se abre el paquete.

No use el producto si está dañado.

Deséchelo de acuerdo con las normas y regulaciones locales.

Si no se siente cómoda mientras usa el producto, deje de usarlo y comuníquese con su profesional de atención médica.

Use el producto solo para el uso previsto, según lo descrito en estas instrucciones de uso.

Almacene el producto fuera del alcance de bebés y niños.

DE Ameda Stillhütchen

Anlegehilfe zum Stillen mit Ausschnitt

Der Ausschnitt bietet mehr Hautkontakt zwischen Mutter und Säugling.

Inhalt STERILE EO

Sterile Verpackung: 20 Packungen mit Gebrauchsanweisung.

Unsterile Verpackung: 1 Packung mit Gebrauchsanweisung.

Gebrauchsanweisung

Zur kurzfristigen Verwendung bei Anlegeproblemen beim Stillen.

Vorsichtsmaßnahmen

Produkt

Unter Anleitung von medizinischem Fachpersonal verwenden.

Vor jedem Gebrauch

Direkt vor dem Stillen Hände mit Wasser und Seife gründlich waschen. Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion durchführen.

Nach jedem Gebrauch

Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion durchführen.

Allgemeines

Nicht als Schutz bei wunden und/oder rissigen Brustwarzen geeignet.

Nur für eine Person bestimmt.

Vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung lesen.

Gebrauchsanweisung zur zukünftigen Nutzung aufbewahren.

Gebrauchsanweisung:

1. Hütchenkrempe bis ca. zur Hälfte der Spitze zurückklappen.
2. Öffnung auf die Brustwarze setzen.
3. Hütchenkrempe nach vorne klappen.
4. Falls nötig, Hütchenkrempe beim Stillen mit den Fingern festhalten.

Nach dem Stillen von der Brust abnehmen.

Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion befolgen.

Reinigen und Desinfektion

Nach jedem Gebrauch reinigen und an der Luft trocknen.

Vor jedem Gebrauch

Hände mit Wasser und Seife gründlich waschen.

Erster Gebrauch

Wenn die Verpackung die Aufschrift „Steril" trägt, ist der Inhalt steril und gebrauchsfertig. Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist. Bei unsteriler Verpackung das Produkt 20 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Sicher herausnehmen und an der Luft trocknen lassen.

Nach jedem Gebrauch

Sofern nicht anders durch das medizinische Fachpersonal angewiesen, Produkt gemäß der folgenden Anleitung vorbereiten.Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden.

Handwäsche:

1. In warmem Wasser mit Spülmittel reinigen.
2. Mit sauberem Wasser abspülen.
3. Auf einer sauberen Fläche an der Luft trocknen lassen.

Geschirrspüler:

1. In das obere Fach eines Standard-Haushaltsgeschirrspülers legen.
2. Falls das Produkt beim Herausnehmen aus dem Geschirrspüler noch feucht ist, auf einer sauberen Fläche an der Luft trocknen lassen.

Kochendes Wasser:

1. Produkt 20 Minuten lang in kochendes Wasser legen.
2. Sicher aus dem kochenden Wasser herausnehmen.
3. Auf einer sauberen Fläche an der Luft trocknen lassen.

Dies sind allgemeine Empfehlungen, die gemäß den Krankenhausrichtlinien geändert werden können.

Lagerung

Nach der Reinigung und Desinfektion das trockene Produkt bei Raumtemperatur in einem sauberen Behälter aufbewahren.

Warnungen und Hinweise

Das Produkt ist steril, bis die Verpackung geöffnet wird.

Nicht in beschädigtem Zustand verwenden.

Produkt gemäß den Vorschriften und Verordnungen entsorgen.

Bei Unwohlsein während des Gebrauchs das Produkt nicht weiter verwenden und das medizinische Fachpersonal kontaktieren.

Produkt nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck verwenden.

Außer Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren.

IT Copricapezzoli Ameda

Aiuto per l'allattamento al seno con bordo sagomato

Il bordo sagomato consente un maggiore contatto della pelle della mamma con quella del bambino.

Contenuto STERILE EO

Se scatola sterile - 20 pacchetti con le istruzioni per l'uso.

Se scatola non sterile - 1 pacchetto con le istruzioni per l'uso.

Indicazioni per l'uso

Da utilizzare per un breve periodo nel caso di bambini che hanno problemi ad attaccarsi al seno.

Precauzioni

Dispositivo

Utilizzare solo seguendo le indicazioni di un operatore sanitario.

Prima di ogni utilizzo

Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone immediatamente prima dell'utilizzo. Seguire le indicazioni relative alla pulizia e la disinfezione.

Dopo ogni utilizzo

Seguire le indicazioni relative alla pulizia e la disinfezione.

Indicazioni generali

Non destinato all'uso come protezione per capezzoli doloranti o screpolati

Va utilizzato da una sola persona.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Conservare le istruzioni come riferimento futuro.

Istruzioni per l'uso

1. Sollevare il bordo fino a circa la metà della punta.
2. Posizionare l'apertura sopra il capezzolo.
3. Applicare sul seno.
4. Se necessario, utilizzare le dita per tenere il copricapezzolo in posizione durante l'uso.

dal seno dopo l'allattamento.

Seguire le indicazioni relative alla pulizia e la disinfezione.

Pulizia e disinfezione

Pulire e asciugare dopo ogni utilizzo.

Prima di ogni utilizzo

Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone.

Primo utilizzo

Se contrassegnato come Sterile, i contenuti sono sterili e pronti per l'uso. Non utilizzare se la confezione risulta già aperta o danneggiata. Se contrassegnato come Non sterile, mettere in acqua bollente per 20 minuti. Toglierlo dall'acqua prestando attenzione e asciugarlo all'aria prima dell'uso.

Dopo ogni utilizzo

A meno che non diversamente indicato dall'operatore sanitario, preparare il dispositivo utilizzando una delle seguenti opzioni. Non usare solventi o abrasivi.

Lavaggio a mano:

1. Pulire con acqua calda e sapone.
2. Risciacquare con acqua corrente.
3. Lasciare asciugare all'aria su una superficie pulita.

Lavastoviglie:

1. Utilizzare il cestello superiore della lavastoviglie.
2. Se risulta umido dopo averlo preso dalla lavastoviglie, lasciarlo asciugare all'aria su una superficie pulita.

Acqua bollente:

1. Mettere in acqua bollente per 20 minuti.
2. Toglierlo dall'acqua bollente prestando attenzione.
3. Lasciare asciugare all'aria su una superficie pulita.

Queste sono le raccomandazioni generali e possono essere modificate per soddisfare i protocolli ospedalieri.

Conservazione

Dopo ogni pulizia e disinfezione, posizionare il dispositivo asciutto a temperatura ambiente in un contenitore pulito adatto alla conservazione.

Avvertenze e Precauzioni

Sterile fino all'apertura della confezione.

Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.Smaltire in base alle leggi e alle normative locali.

Se provoca disagio durante l'utilizzo, interromperne l'utilizzo e rivolgersi al proprio medico.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso previsto, come descritto in queste istruzioni per l'uso.

Conservare fuori dalla portata di neonati e bambini.

PL Osłonka brodawki Ameda

Produkt ułatwiający uchwycenie brodawki, z wycięciem

Wycięcie umożliwia większy kontakt skóry matki i dziecka.

Spis treści STERILE EO

Pudełko z wyrobem jałowym – 20 opakowań z Instrukcją obsługi.

Pudełko z wyrobem niejałowym – 1 opakowanie z Instrukcją obsługi.

Wskazania dotyczące stosowania

Do krótkoterminowego stosowania w przypadku problemów z przystawieniem dziecka do piersi.

Środki ostrożności

Wyrób

Stosować zgodnie ze wskazaniami pracownika służby zdrowia.

Przed każdym użyciem

Umyć dokładnie dłonie wodą i mydłem bezpośrednio przed rozpoczęciem karmienia piersią. Należy zastosować procedury dotyczące czyszczenia i dezynfekcji.

Po każdym użyciu

Należy zastosować procedury dotyczące czyszczenia i dezynfekcji.

Informacje ogólne

Wyrób nie jest przeznaczony do użytku jako osłonka na podrażnione lub popękane brodawki.

Wyłącznie do jednorazowego użytku.

Przed użyciem należy zapoznać się ze instrukcją.

Należy zachować instrukcję, aby można było do niej sięgnąć w przyszłości.

Instrukcja obsługi

1. Odciągnij brzeg osłonki mniej więcej do połowy kapturka.
2. Umieść otwór nad brodawką sutkową.
3. Rozwiń osłonkę na piersi.
4. W razie potrzeby przytrzymaj osłonkę palcami podczas użycia.

Zdejmij osłonkę z piersi po zakończeniu karmienia.

Zastosuj procedury dotyczące czyszczenia i dezynfekcji.

Czyszczenie i dezynfekcja

Po każdym użyciu należy wyczyścić osłonkę i pozostawić do wyschnięcia.

Przed każdym użyciem

Umyć dokładnie dłonie wodą i mydłem.

Pierwsze użycie

W przypadku oznaczenia „jałowe" zawartość jest wyjałowiona i gotowa do użytku. Nie używać, jeśli opakowanie jest otwarte albo uszkodzone. W przypadku braku oznaczenia „jałowe" włożyć do wrzącej wody na 20 minut. Ostrożnie wyjąć i pozostawić do wyschnięcia przed użyciem.

Po każdym użyciu

Jeżeli pracownik służby zdrowia nie zaleci inaczej, należy przygotować wyrób według dowolnej z poniższych opcji. Nie używać rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Mycie ręczne:

1. Umyć osłonkę przy użyciu ciepłej wody z mydłem.
2. Opłukać czystą wodą.
3. Pozostawić na czystej powierzchni do wyschnięcia

Mycie w zmywarce:

1. Korzystać z górnej półki w standardowej zmywarce domowej.
2. Jeżeli osłonka jest nadal wilgotna po wyjęciu jej ze zmywarki, pozostawić na czystej powierzchni do wyschnięcia.

Mycie we wrzącej wodzie:

1. Umieścić we wrzącej wodzie na 20 minut.
2. Ostrożnie wyjąć z wrzącej wody.
3. Pozostawić na czystej powierzchni do wyschnięcia.

Powyższe zalecenia mają charakter ogólny i mogą być zmieniane w celu dostosowania ich do wymogów protokołów szpitalnych

Przechowywanie

Po każdym czyszczeniu i dezynfekcji należy umieścić wyrób w temperaturze pokojowej w czystym pojemniku do przechowywania.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Wyrób jest jałowy do momentu otwarcia opakowania.

Nie używać w przypadku uszkodzenia.

Utylizować zgodnie z przepisami prawa miejscowego.

W przypadku wystąpienia dyskomfortu podczas użytkowania należy przerwać stosowanie produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.

Wyrobu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej Instrukcji obsługi.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.

PT Protetor para mamilo da Ameda

Auxiliar de amamentação com recorte

O recorte pode permitir o aumento do contacto pele com pele entre a mãe e o bebé.

Conteúdo

No caso de caixa esterilizada – STERILE EO 20 embalagens com Instruções de utilização.

No caso de caixa não esterilizada – 1 embalagem com Instruções de utilização.

Indicações de utilização

Utilização a curto prazo para bebés com problemas de pega.

Precauções

Dispositivo

Utilize sob a orientação de um profissional de cuidados de saúde.

Antes de cada utilização

Lave bem as mãos com sabão e água imediatamente antes de amamentar. Siga as indicações de Limpeza e Desinfeção.

Após cada utilização

Siga as indicações de Limpeza e Desinfeção.

Recomendações gerais

Não indicado para utilizar como proteção para mamilos doridos ou gretados.

Apenas para um único utilizador.

Leia as instruções antes de utilizar.

Guarde as instruções para consultas futuras.

Instruções de utilização

1. Puxe a borda até cerca de metade da extremidade.
2. Coloque a abertura sobre o mamilo.
3. Desdobre no peito.
4. Se necessário, utilize os dedos para manter o protetor na devida posição durante a utilização.

Retire do peito após a amamentação.

Siga as indicações de Limpeza e Desinfeção.

Limpeza e Desinfeção

Limpe e deixe secar ao ar após cada utilização.

Antes de cada utilização

Lave bem as mãos com sabão e água.

Primeira utilização

Se marcado como Esterilizado, o conteúdo está esterilizado e pronto a usar. Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada. No caso de não esterilizado, coloque as peças em água a ferver durante 20 minutos. Remova com segurança e deixe secar ao ar antes de utilizar.

Após cada utilização

Salvo indicação em contrário do profissional de cuidados de saúde, prepare o dispositivo de acordo com qualquer opção abaixo. Não utilize solventes nem abrasivos.

Lavar as mãos:

1. Lave com água morna com sabão.
2. Enxague com água limpa.
3. Deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Máquina de lavar loiça:

1. Utilize o cesto superior de uma máquina de lavar loiça doméstica padrão.
2. Se estiver húmido quando retirar da máquina de lavar loiça, deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Água a ferver:

1. Coloque em água a ferver durante 20 minutos.
2. Retire com segurança da água a ferver.
3. Deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Estas são recomendações gerais que poderão ser alteradas a fim de cumprir os protocolos hospitalares.

Armazenamento

Após cada etapa de Limpeza e Desinfeção, guarde o dispositivo seco num recipiente limpo e à temperatura ambiente.

Avisos e Precauções

Esterilizado até à abertura da embalagem.

Não utilize se estiver danificado.

Elimine de acordo com as regras e os regulamentos locais.

Caso sinta desconforto, interrompa a utilização e contacte o seu profissional de cuidados de saúde.

Utilize o produto apenas para a finalidade prevista, tal como descrito nas Instruções de utilização.

Mantenha fora do alcance das crianças.

NL Ameda-tepelbescherming

Hulpmiddel met uitsnijding voor grip bij borstvoeding

De uitsnijding zorgt mogelijk voor meer contact tussen de moeder en de baby.

Inhoud STERILE EO

Bij een steriele doos - 20 pakjes met gebruiksaanwijzing.

Bij een niet-steriele doos - 1 pakje met gebruiksaanwijzing.

Gebruiksaanwijzing

Voor kortdurend gebruik bij baby's met gripproblemen.

Voorzorgsmaatregelen

Product

Gebruik het product onder toezicht van een professional in de gezondheidszorg.

Vóór elk gebruik

Was uw handen goed met water en zeep net voor de borstvoeding. Volg de reinigings- en desinfectiestappen.

Na elk gebruik

Volg de reinigings- en desinfectiestappen.

Algemeen

Niet bedoeld voor gebruik als een schild voor pijnlijke en/of gespleten tepels.

Antes de cada utilização

Lave bem as mãos com sabão e água.

Primeira utilização

Se marcado como Esterilizado, o conteúdo está esterilizado e pronto a usar. Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada. No caso de não esterilizado, coloque as peças em água a ferver durante 20 minutos. Remova com segurança e deixe secar ao ar antes de utilizar.

Após cada utilização

Salvo indicação em contrário do profissional de cuidados de saúde, prepare o dispositivo de acordo com qualquer opção abaixo. Não utilize solventes nem abrasivos.

Lavar as mãos:

1. Lave com água morna com sabão.
2. Enxague com água limpa.
3. Deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Máquina de lavar loiça:

1. Utilize o cesto superior de uma máquina de lavar loiça doméstica padrão.
2. Se estiver húmido quando retirar da máquina de lavar loiça, deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Água a ferver:

1. Coloque em água a ferver durante 20 minutos.
2. Retire com segurança da água a ferver.
3. Deixe secar ao ar numa superfície limpa.

Estas são recomendações gerais que poderão ser alteradas a fim de cumprir os protocolos hospitalares.

Armazenamento

Após cada etapa de Limpeza e Desinfeção, guarde o dispositivo seco num recipiente limpo e à temperatura ambiente.

Avisos e Precauções

Esterilizado até à abertura da embalagem.

Não utilize se estiver danificado.

Elimine de acordo com as regras e os regulamentos locais.

Caso sinta desconforto, interrompa a utilização e contacte o seu profissional de cuidados de saúde.

Utilize o produto apenas para a finalidade prevista, tal como descrito nas Instruções de utilização.

Mantenha fora do alcance das crianças.

NL Ameda-tepelbescherming

Hulpmiddel met uitsnijding voor grip bij borstvoeding

De uitsnijding zorgt mogelijk voor meer contact tussen de moeder en de baby.

Inhoud STERILE EO

Bij een steriele doos - 20 pakjes met gebruiksaanwijzing.

Bij een niet-steriele doos - 1 pakje met gebruiksaanwijzing.

Gebruiksaanwijzing

Voor kortdurend gebruik bij baby's met gripproblemen.

Voorzorgsmaatregelen

Product

Gebruik het product onder toezicht van een professional in de gezondheidszorg.

Vóór elk gebruik

Was uw handen goed met water en zeep net voor de borstvoeding. Volg de reinigings- en desinfectiestappen.

Na elk gebruik

Volg de reinigings- en desinfectiestappen.

Algemeen

Niet bedoeld voor gebruik als een schild voor pijnlijke en/of gespleten tepels.

Slechts voor één gebruiker.

Lees de instructies voor u het product in gebruik neemt.

Bewaar de instructies voor later gebruik.

Gebruiksaanwijzing

1. Trek de rand terug tot ongeveer halverwege.
2. Plaats de opening over de tepel.
3. Vouw het open op de borst.
4. Gebruik indien nodig de vingers om de bescherming tijdens het gebruik op haar plaats te houden.

Verwijder de bescherming van de borst nadat de borstvoeding is afgelopen.

Volg de reinigings- en desinfectiestappen.

Reiniging en desinfectie

Reinig de bescherming en laat ze drogen na elk gebruik.

Vóór elk gebruik

Was uw handen goed met water en zeep.

Eerste gebruik

Bij de aanduiding Steriel is de inhoud steriel en klaar om te worden gebruikt. Niet gebruiken als de verpakking is geopend of beschadigd. Bij niet-steriele verpakkingen moet u de bescherming gedurende 20 minuten in kokend water plaatsen. Haal ze veilig uit het water en laat ze drogen voor gebruik.

Na elk gebruik

Bereid het product volgens een van de onderstaande opties voor, tenzij anders wordt aangegeven door uw professional in de gezondheidszorg. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Handwas:

1. Reinig met warm zeepwater.
2. Spoel met schoon water.
3. Laat drogen op een schoon oppervlak.

Vaatwasser:

1. Gebruik het bovenste rek van een standaard vaatwasser.
2. Als het product nog vochtig is bij het verwijderen uit de vaatwasser, laat het dan drogen op een schoon oppervlak.

Kokend water:

1. Plaats het gedurende 20 minuten in kokend water.
2. Verwijder het veilig uit het kokend water.
3. Laat drogen op een schoon oppervlak.

Dit zijn algemene aanbevelingen. Ze kunnen worden aangepast om te voldoen aan de ziekenhuisprotocols.

Opslag

Bewaar het droge product na elke reiniging en desinfectie bij kamertemperatuur in een schone doos.

Waarschuwingen

Steriel tot de verpakking is geopend.

Niet gebruiken indien beschadigd.

Gooi het weg in overeenstemming met de plaatselijke regels en reglementen.

Als het gebruik van het product ongemakken veroorzaakt aanvoelt, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw professional in de gezondheidszorg.

Gebruik dit product alleen voor het beoogde gebruik zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven.

Buiten het bereik van kinderen bewaren.

DK Ameda-suttebrik

Ammebrik med udskæring, som afhjælper problemer med at få fat

Udskæringen kan give mulighed for mere hud-mod-hud-kontakt mellem mor og baby.

Indhold STERILE EO

Steril emballage – 20 pakker med brugervejledning.

Usteril emballage – 1 pakke med brugervejledning.

Brugervejledning

Til kortvarig brug til babyer med problemer med at få godt fat ved amning.

Forholdsregler

Enhed

Brug under vejledning af en sundhedsplejerske.

Før hver brug

Vask hænderne grundigt med vand og sæbe umiddelbart før amning. Følg rengørings- og desinficeringstrinnene.

Efter hver brug

Følg rengørings- og desinficeringstrinnene.

Generelt

Ikke beregnet til brug som skjold til ømme og eller sprukne brystvorter.

Må kun anvendes af en enkelt bruger.

Læs instruktionerne før brug.

Gem instruktionerne til fremtidig brug.

Brugervejledning

1. Trak kanten tilbage til ca. det halve af spidsen.
2. Anbring åbningen over brystvorten.
3. Fold ud på brystet.
4. Brug om nødvendigt fingrene til at holde brikken på plads under brug.

Fjern fra brystet efter amning.

Følg rengørings- og desinficeringstrinnene.

Rengøring og desinficering

Rengør og lufttør efter hver brug.

Før hver brug

Vask hænderne grundigt med vand og sæbe.

Førstegangsbrug

Hvis emballagen er mærket steril, er indholdet sterilt og klar til brug. Må ikke bruges, hvis emballagen er åben eller beskadiget. Anbring i kogende vand i 20 minutter, hvis produktet ikke er sterilt. Fjern produktet forsigtigt, og lufttør det inden brug.

Efter hver brug

Medmindre andet er anvist af din sundhedsplejerske, skal du klargøre enheden ved hjælp af en af nedenstående valgmuligheder. Brug ikke opløsningsmidler eller skuremidler.

Vask i hånden:

1. Rengør med varmt sæbevand.
2. Skyl med rent vand.
3. Lufttørres på en ren overflade.

I opvaskemaskine:

1. Brug den øverste kurv i en standard husholdningsopvaskemaskine.
2. Hvis brikken er fugtig, når den tages ud af opvaskemaskinen, skal den lufttørre på en ren overflade.

Kogende vand:

1. Anbring i kogende vand i 20 minutter.
2. Fjern forsigtigt fra det kogende vand.
3. Lufttørres på en ren overflade.

Disse er generelle anbefalinger og kan ændres for at efterkomme hospitalsprocedurer.

Opbevaring

Efter hver rengøring og desinficering skal enheden opbevares ved stuetemperatur i en ren beholder.